

# Rapport Analitiku

Nru  
**10**

MT

**Il-Komunità Ewropea  
tal-Faħam u l-Azzar:  
l-istralċ għaddej  
kif ippjanat, iżda  
l-finanzjament għar-  
riċerka ma għadux  
sostenibbli**



IL-QORTI  
EWROPEA  
TAL-AWDITURI

2019

# Werrej

	Paragrafu
Sommarju eżekuttiv	I-V
Introduzzjoni	01-06
Ambitu u approċċ tar-rapport analitiku tal-QEA	07-11
Prestazzjoni generali tal-KEFA f'likwidazzjoni	12-14
Il-proċess tal-istralċ kwazi ġie kkompletat	15-17
Ir-rikavat mill-ġestjoni tal-assi naqas f'salt minħabba tnaqqis fir-rati tal-imgħax	18-24
Il-mudell ta' finanzjament għar-Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar laħaq il-limiti tiegħu	25-29
Il-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar: programm ta' riċerka separat fil-qafas tal-UE	30-36
Konkluzjoni	37-40
Glossarju	
Tim tal-QEA	

## Sommarju eżekuttiv

**I** Il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (KEFA) skadiet fit-23 ta' Lulju 2002, kif kien skedat. L-assi u l-obbligazzjonijiet kollha eżistenti f'din id-data ta' skadenza ġew ittrasferiti għall-Komunità Ewropea, u l-Kummissjoni kienet responsabbli mill-istralċ tal-operazzjonijiet finanzjarji u mill-ġestjoni tal-assi l-oħra tal-KEFA f'likwidazzjoni. Ir-rikavat nett mill-ġestjoni tal-assi ntuża esklussivament għall-finanzjament ta' proġetti ta' riċerka tal-UE dwar il-faħam u l-azzar.

**II** Dan ir-rapport analitiku analizza l-istralċ tal-operazzjonijiet finanzjarji, il-ġestjoni tal-assi l-oħra, u r-raġunament li ġie applikat għall-finanzjament ta' proġetti ta' riċerka tal-UE relatati mal-faħam u l-azzar.

**III** Għalkemm il-KEFA daħlet għal impenji fuq terminu twil qabel l-iskadenza tat-ttrattat tagħha, il-proċess tal-istralċ kważi ġie kkompletat u fadal biss ammonti mhux materjali.

**IV** Matul is-snin, l-ekwità tal-KEFA akkumulat għal EUR 1 500 000 000. Madankollu, minħabba l-ambjent ikkaratterizzat mir-rati baxxi tal-imġax, l-introjtu mill-investment naqas b'mod drammatiku. B'konsegwenza ta' dan, il-finanzjament tal-proġetti ta' riċerka dwar il-faħam u l-azzar fuq il-bażi unika ta' rikavat nett mill-ġestjoni tal-assi ma għadux sostenibbli.

**V** Fl-istess ħin, qed jittieħed approċċ favur allinjament bejn il-ġestjoni ta' proġetti ta' riċerka dwar il-faħam u l-azzar u bejn il-proġetti l-oħra ta' riċerka ffinanzjati permezz tal-programm qafas għar-riċerka tal-UE u t-tkabbir sostenibbli mmexxi mill-innovazzjoni.

## Introduzzjoni

**01** Il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (KEFA) ġiet stabbilita għal perjodu ta' 50 sena mit-Trattat tal-KEFA li ġie ffirmat f'Parigi fit-18 ta' April 1951 mill-Belġju, il-Ġermanja, Franza, l-Italja, il-Lussemburgu, u n-Netherlands. Hija daħlet fis-seħħ fit-23 ta' Lulju 1952 u skadiet fit-23 ta' Lulju 2002, kif kien skedat.

**02** L-assi u l-obbligazzjonijiet kollha tal-KEFA eżistenti f'din id-data ta' skadenza ġew ittrasferiti għall-Komunità Ewropea fl-24 ta' Lulju 2002. Mad-dhul fis-seħħ tat-Trattat ta' Nizza fl-1 ta' Frar 2003, dawn l-assi u l-obbligazzjonijiet ġew ittrasferiti għall-Unjoni Ewropea b'effett retroattiv mill-24 ta' Lulju 2002.

**03** Fil-laqgħa tiegħu f'Nizza, filwaqt li ħa inkunsiderazzjoni x-xewqa li dawn il-fondi jintużaw għar-riċerka fis-setturi industrijali tal-faħam u tal-azzar, il-Kunsill Ewropew iddeċieda li jqiegħed bħala anness, għat-Trattati tal-UE, Protokoll<sup>1</sup> li jipprevedi r-regoli speċjali li ġejjin:

- (a) Il-valur nett tal-assi u l-obbligazzjonijiet tal-“KEFA f'likwidazzjoni” kellhom ikunu meqjusa bħala assi intenzjonati għar-riċerka fis-setturi relatati mal-industrija tal-faħam u l-azzar.
- (b) Meta tintemm il-likwidazzjoni tal-KEFA, dawn l-assi jkunu jissejġu “l-assi tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar”.
- (c) Id-dhul minn dawn l-assi jkun jikkostitwixxi l-“Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar” u jkun jintuża esklużivament għar-riċerka, 'il barra mill-programm qafas għar-riċerka, fis-setturi relatati mal-industrija tal-faħam u l-azzar.
- (d) Il-Kunsill, li jaġixxi skont proċedura legiżlattiva speċjali u wara l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew, jadotta d-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni li jkunu meħtieġa. B'mod partikolari, il-Kunsill jadotta, fuq proposta mill-Kummissjoni, il-linji gwida finanzjarji pluriennali għall-ġestjoni tal-assi tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar, kif ukoll linji gwida tekniċi għall-programm ta' riċerka għall-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar.

---

<sup>1</sup> Il-Protokoll Nru 37 dwar il-konsegwenzi finanzjarji tal-iskadenza tat-Trattat tal-KEFA u dwar il-fond tar-riċerka għall-faħam u l-azzar.

**04** Mid-dhul fis-seħħ tat-Trattat ta' Nizza, il-Kunsill adotta d-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni li ġejjin:

- (a) id-deċiżjoni fuq il-konsegwenzi finanzjarji tad-data tal-għeluq tat-Trattat tal-KEFA u fuq il-Fond tar-Riċerka tal-Faħam u l-Azzar<sup>2</sup>;
- (b) id-deċiżjoni li tistabbilixxi linji gwida finanzjarji multiannwali għall-amministrazzjoni tal-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni u, mat-twettiq tal-likwidazzjoni, l-assi tal-Fond ta' Riċerka għall-Faħam u l-Azzar<sup>3</sup>; u
- (c) id-deċiżjoni li tistabbilixxi l-linji gwida tekniki multiannwali għall-programm ta' Riċerka tal-Fond ta' Riċerka għal Faħam u l-Azzar<sup>4</sup>, imħassar bid-deċiżjoni dwar l-adozzjoni tal-programm ta' riċerka tal-Fond għar-Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar u dwar il-linji gwida tekniċi pluriennali għal dan il-programm<sup>5</sup>.

**05** F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni (DG ECFIN<sup>6</sup>) kienet responsabbli:

- (a) l-istralc ta' attivitajiet (operazzjonijiet) finanzjarji ta' għoti u teħid b'self li jkun għadhom fis-seħħ meta jiskadi t-Trattat tal-KEFA<sup>7</sup>, u
- (b) il-ġestjoni tal-assi l-oħra tal-KEFA f'likwidazzjoni<sup>8</sup>.

**06** Kull sena, id-dhul nett minn dawn l-assi kien qed jiġi assenjat għall-finanzjament tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar fil-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Il-Kummissjoni (DG RTD<sup>9</sup>) timmaniġġja l-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar.

<sup>2</sup> 2003/76/KE: Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-1 ta' Frar 2003 (ĠU L 29, 5.2.2003, p. 22), emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/599 tas-16 ta' April 2019 (ĠU L 101, 20.4.2019, p. 1).

<sup>3</sup> (2003/77/KE: Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-1 ta' Frar 2003 (ĠU L 29, 5.2.2003, p. 25), emendata b'2008/750/KE: Deciżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Settembru 2008 (ĠU L 255, 23.9.2008, p. 28).

<sup>4</sup> 2003/78/KE: Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-1 ta' Frar 2003 (ĠU L 29, 5.2.2003, p. 28).

<sup>5</sup> 2008/376/KE: Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-29 ta' April 2008 (ĠU L 130, 20.5.2008, p. 7).

<sup>6</sup> DG ECFIN: Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji.

<sup>7</sup> L-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill (2003/76/KE).

<sup>8</sup> L-Artikolu 2 tad-Deciżjoni tal-Kunsill (2003/76/KE).

<sup>9</sup> DG RTD: Direttorat Ġenerali għar-Riċerka u l-Innovazzjoni.

## Ambitu u approċċ tar-rapport analitiku tal-QEA

**07** Ir-raġunijiet prinċipali għat-twettiq ta' dan ir-rapport analitiku kienu li d-deċiżjoni dwar l-istralċ tal-KEFA kienet ittiegħdet aktar minn 15-il sena ilu u li dan il-proċess għadu għaddej, kif ukoll il-fatt li l-istralċ ma kien għe sugġett għall-ebda analiżi speċifika għajr l-awditu finanzjarju annwali tal-QEA minbarra l-awditu ta' kull sena li jitwettaq minn awditur privat estern.

**08** Huwa mistenni li dan ir-rapport analitiku ikun ta' benefiċċju għall-Parlament Ewropew, għall-Kunsill Ewropew, u għall-Kummissjoni Ewropea, li huma l-partijiet ikkonċernati prinċipali tal-proċess tal-istralċ tal-KEFA f'likwidazzjoni.

**09** Dan ir-rapport analitiku jiffoka fuq il-proċessi li ntużaw għall-istralċ tal-operazzjonijiet finanzjarji ta' għoti u teħid b'self, kif ukoll fuq dawk li ntużaw għall-gestjoni tal-assi l-oħra matul l-aħħar tliet snin finanzjarji (2016, 2017 u 2018). Huwa janalizza wkoll ir-raġunament wara l-assenjar ta' fondi fil-kuntest tal-programmi ta' riċerka tal-UE.

**10** Ir-rapport analitiku ma jkoprix il-funzjoni kollha ta' gestjoni tal-assi tad-DĠ ECFIN, iżda huwa limitat għas-servizzi li jiġu pprovduti lill-KEFA f'likwidazzjoni. Lanqas ma jkopri l-gestjoni mwettqa mill-Kummissjoni (DĠ RTD) fir-rigward tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar.

**11** Analiżi mhijiex awditu. L-informazzjoni u d-dokumentazzjoni rilevanti għall-ambitu tar-rapport analitiku ngabru permezz ta' analiżi dokumentarja ta' rapporti ta' gestjoni u tal-awditjar li nkisbu mingħand il-Kummissjoni, u permezz ta' sensiela ta' intervisti ma' uffiċjali tal-Kummissjoni mid-DĠ ECFIN u d-DĠ RTD.

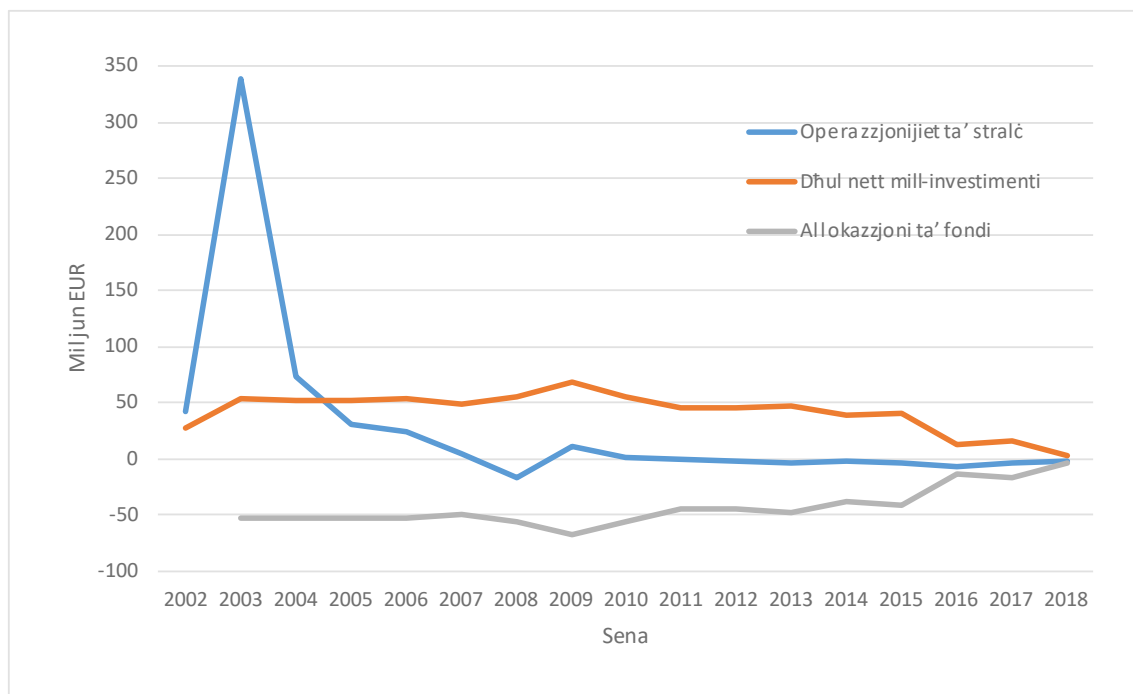
## Prestazzjoni ġenerali tal-KEFA f'likwidazzjoni

**12** F'Lulju 2002, il-valur tal-ekwità tal-KEFA f'likwidazzjoni kien ta' EUR 420 miljun. Fl-2005, bidla fil-politiki kontabilistiċi wasslet biex dan il-valur jiżdied b'ammont ta' EUR 389 miljun. Wara t-tkabbir tal-2004, tal-2007 u tal-2013, Stati Membri ġodda kkontribwew għall-assi, u t-total tal-kontribuzzjonijiet tagħhom ammonta għal EUR 212-il miljun.

**13** Kull sena, il-prestazzjoni ġenerali tal-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni tvarja b'riżultat tal-progress li jkun sar fl-operazzjonijiet ta' stralċ, ir-riżultat tal-attivitajiet ta' ġestjoni tal-assi, u l-finanzjament tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar. Fi tmiem l-2018, l-ekwità tal-KEFA f'likwidazzjoni kienet tammonta għal EUR 1 500 000 000.

**14** Il-kronoloġija tal-prestazzjoni tal-KEFA f'likwidazzjoni tingħata fid-dettall fil-*Figura 1*.

**Figura 1 – Prestazzjoni tal-KEFA f'likwidazzjoni (2002 – 2018)**



Sors: Ir-rapporti finanzjarji tal-KEFA f'likwidazzjoni.

## Il-proċess tal-istralċ kwazi gie kkompletat

**15** Il-KEFA daħlet għal impenji fuq terminu twil qabel ma skada t-Trattat tagħha fl-2002. Anke wara l-iskadenza tat-Trattat, xorta kien jeħtieg li dawn l-obbligi jitwettqu. B'konsegwenza ta' dan, l-operazzjonijiet ta' likwidazzjoni tal-KEFA rriżultaw biss fi tnaqqis gradwali tas-self pendenti tal-KEFA. Skont l-iskeda ta' maturità, il-portafoll ta' self naqas minn EUR 964 miljun fl-2002 għal EUR 95.2 miljun fi tmiem is-sena 2018. Dan l-ammont tal-aħħar huwa magħmul minn dan li ġej<sup>10</sup>:

- (a) Il-bilanċ ta' żewġ selfiet li saru lill-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) f'lira sterlina, b'ammont pendenti ta' EUR 92 miljun. Dawn is-selfiet ġew ikkuntrattati bħala titoli ta' dejn u tħallsu lura bis-sħiħ f'Lulju 2019.
- (b) Il-bilanċ ta' self li sar għal akkomodazzjoni soċjali ta' haddiema tal-faħam u l-azzar permezz ta' intermedjarji finanzjarji, b'ammont pendenti ta' EUR 2.4 miljun. L-aħħar self ingħata fl-1998 u se jitħallas lura sal-2024.
- (c) Il-bilanċ ta' self għall-akkomodazzjoni li sar lill-persunal, b'ammont pendenti ta' EUR 0.8 miljun. Dan is-self huwa mmanigġjat mill-Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Ħlas tal-Intitolamenti Individwali (PMO) tal-Kummissjoni. L-aħħar self ta' dan it-tip ingħata f'Ġunju 2002 u se jiskadi fl-2027.

**16** It-teħid b'self u d-djun naqsu gradwalment ukoll minn mindu l-KEFA waqfet l-operazzjonijiet, minn EUR 742 miljun f'Lulju 2002 għal EUR 92 miljun fi tmiem is-sena 2018. L-ammont li kien fadal kien jirrappreżenta żewġ każijiet ta' teħid b'self, iddenominati f'lira sterlina, li kienu marbuta mas-self tal-BEI u li mmaturaw f'Lulju 2019.

**17** Il-kronoloġija tal-operazzjonijiet tindika li, bejn l-2012 u l-2018, l-istralċ tal-operazzjonijiet ta' għoti u teħid b'self irriżulta f'telf li ammonta għal total ta' EUR 22.2 miljun, li ġgarrab wara ristrutturar furzat ta' għoti b'self, u li kien jirrappreżenta medja ta' EUR 3.2 miljun f'telf annwali.

---

<sup>10</sup> Sors: Ir-rapport finanzjarju tal-KEFA f'likwidazzjoni fil-31 ta' Diċembru 2018.



## Ir-rikavat mill-ġestjoni tal-assi naqas f'salt minħabba tnaqqis fir-rati tal-imgħax

**18** Meta l-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni ma jkunux meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-obbligi, huma jiġu investiti biex tiġi żgurata l-profitabbiltà fuq terminu twil. L-objettiv tal-investment huwa li jinkiseb l-oġġla investment (rendiment) possibbli li jkun kompatibbli mas-sigurtà<sup>11</sup>.

**19** Il-linji gwida għall-istrategija ta' investment li ġew stabbiliti mill-Kunsill<sup>12</sup> jiddikjaraw li l-assi tal-KEFA għandhom ikunu investiti b'mod li jiżgura li jkun hemm fondi disponibbli meta u kif meħtieġ, waqt li xorta jiġġeneraw l-oġġla dħul possibbli.

**20** Din l-istrategija ta' investment giet ikkonkretizzata fi strategija operazzjonali, li kellha l-għan li tipprovdi taħlita ta' disponibbiltà u sigurtà. Kull sena, titwettaq analiżi ekonomika u jiġu vvalutati bosta xenarji differenti. Dan huwa approċċ integrat li huwa komuni għall-portafolli kollha li jiġu mmaniġġjati mill-Kummissjoni (DĠ ECFIN): mhux biss għall-KEFA f'likwidazzjoni, iżda wkoll pereżempju għall-BUFI, għall-FEIS u għall-PGF<sup>13</sup>. Mit-teħid ta' deċiżjonijiet sal-implimentazzjoni, il-portafoll tal-KEFA f'likwidazzjoni jiġi mmaniġġjat bl-użu tal-istess arrangamenti operazzjonali (f'termini ta' persunal jew għodod) li jintużaw għal mandati oħra ta' ġestjoni tal-assi li minnhom il-Kummissjoni (DĠ ECFIN) hija responsabbli.

**21** Madankollu, il-livell baxx tar-rati tal-imgħax mill-2013 'il hawn kellu impatt avvers fuq il-prestazzjoni ta' attivitjiet relatati mal-ġestjoni tal-assi. Fl-2018 u fl-2019, kien hemm sostanzjalment inqas imgħax riċevut fuq depożiti ta' żmien fiss, fuq strumenti tas-suq monetarju u fuq bonds sovrani, li jiżguraw id-disponibbiltà ta' fondi u s-sigurtà ta' investimenti.

**22** Il-Kummissjoni (DĠ ECFIN) tuża parametru referenzjarju biex tivvaluta l-prestazzjoni tal-ġestjoni tagħha tal-assi. Il-parametru referenzjarju huwa kkostitwit

<sup>11</sup> L-Artikolu 2 tad-Deciżjoni tal-Kunsill (2003/76/KE).

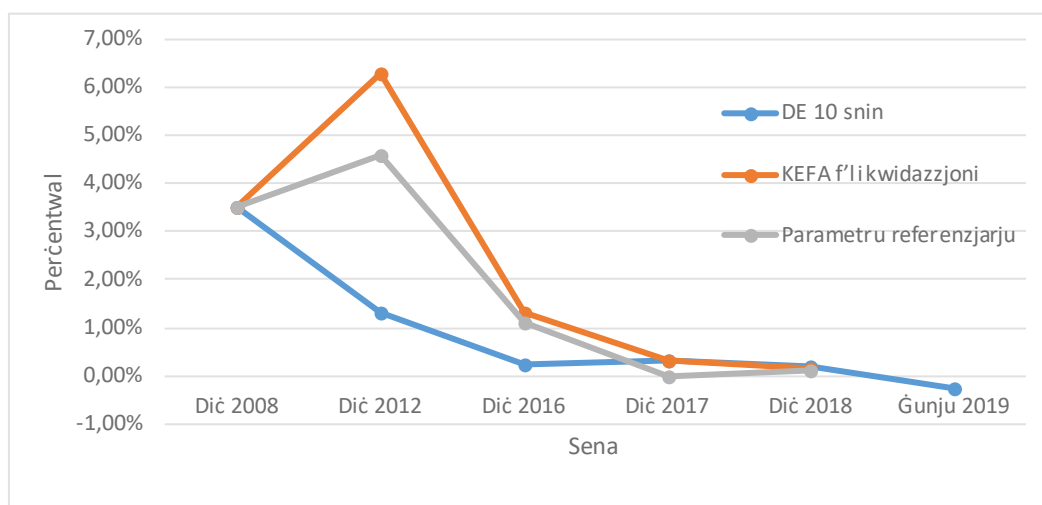
<sup>12</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2003/77/KE).

<sup>13</sup> BUFI (Fond baġit minn multi ta' "Kompetizzjoni" li jkunu ssarrfu), FEIS (Fond Ewropew għall-Investimenti Strateġiċi), PGF (Fond ta' Garanzija għall-Parteċipanti taħt Orizzont 2020).

minn pakkett dinamiku ta' indicijiet li jirriflettu l-klassijiet u l-maturitajiet ta' assi tal-portafoll tal-KEFA f'likwidazzjoni. Il-prestazzjoni miksuba kienet konsistentement f'livell ogħla mill-parametru referenzjarju assoċjat. Madankollu, għar-raġunijiet li jingħataw fid-dettall hawn fuq, l-ammont nett ta' introjtu ġġenerat sar baxx ħafna.

**23** Il-*Figura 2* turi l-evoluzzjoni tal-parametru referenzjarju, il-prestazzjoni tal-ġestjoni tal-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni, u l-prestazzjoni ta' bonds Ġermaniżi ta' 10 snin (li huwa parametru referenzjarju tipiku għal bonds sovrani b'maturità medja). F'Ġunju 2019, il-prestazzjoni tal-bonds Ġermaniżi ta' 10 snin niżlet taħt iż-0 %.

**Figura 2 – Prestazzjoni tal-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni**



Sors: Ir-rapporti finanzjarji tal-KEFA f'likwidazzjoni – il-BĊE.

**24** Kull ħames snin, il-Kummissjoni tirrivaluta t-tħaddim u l-effettività tal-linji gwida finanzjarji għall-ġestjoni tal-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni u tipproponi emendi kif xieraq. L-aħħar valutazzjoni, li r-risultati tagħha ġew ippubblikati f'Marzu 2018, identifikat il-problema tat-tnaqqis fid-dħul mill-ġestjoni tal-assi kif ukoll il-ħtieġa li tiġi ppreżentata proposta biex il-linji gwida finanzjarji jiġu emendati. Madankollu, 18-il xahar wara t-twettiq ta' din il-valutazzjoni, l-ebda proposta għal bidla ma ġiet ippreżentata lill-Kunsill.

## Il-mudell ta' finanzjament għar-Ricerka dwar il-Faħam u l-Azzar laħaq il-limiti tiegħu

**25** Skont il-paragrafu 2 tal-Artikolu 1 tal-Protokoll 37 anness mat-Trattati tal-UE, il-Fond ta' Ricerka dwar il-Faħam u l-Azzar jiġi ffinanzjat mid-dħul iġġenerat mill-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni. Id-dħul nett iġġenerat matul is-sena n isir disponibbli għall-baġit tal-UE tas-sena n+2, biex jintuża esklużivament għar-riċerka fis-setturi tal-industrija tal-faħam u l-azzar<sup>14</sup>. Sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun il-fluttwazzjonijiet li l-movimenti fis-swieq finanzjarji jistgħu joħolqu fl-iffinanzjar tar-riċerka, jiġi applikat arrangament ta' livellar<sup>15</sup>.

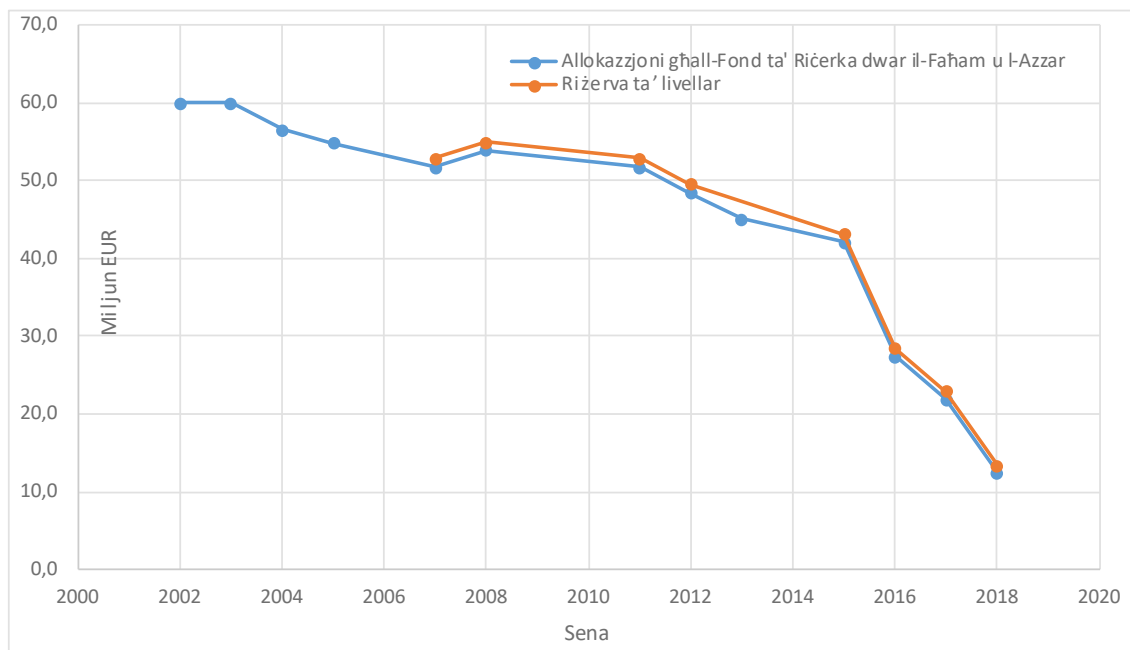
**26** Wara t-tnaqqis fid-dħul mill-ġestjoni tal-assi, l-alimentazzjoni tal-linja baġitarja 08 05 mill-introjt nettu u mir-riżervi ta' livellar niżlet minn EUR 42 miljun fl-2017 għal EUR 22 miljun fl-2019. Abbażi tad-dħul tal-2018, din il-linja baġitarja se tilhaq biss madwar EUR 12-il miljun fl-2020. L-ammont ta' EUR 12-il miljun allokat għall-2020 jinkludi EUR 3 miljun f'rikavat nettu tal-ġestjoni tal-assi matul l-2018, u EUR 9 miljun li ġew ittrasferiti mir-riżerva ta' livellar. Din tal-aħħar naqset minn EUR 55 miljun fi tmiem l-2008 għal EUR 22.9 miljun fi tmiem l-2017, u EUR 13.4 miljun fi tmiem l-2018. Din l-evoluzzjoni tintwera fil-[Figura 3](#).

<sup>14</sup> Dħul: il-linja baġitarja 6113 – Dħul li ġej mill-investiment tal-beni posseduti msemija fl-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/76/KE – Dħul assenjat.

Nefqa: il-linja baġitarja 0805 – Programm ta' riċerka għall-Fond ta' Ricerka dwar il-Faħam u l-Azzar.

<sup>15</sup> Anness tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/76/KE tal-1 ta' Frar 2003 (ĠU L 29, 5.2.2003, p. 22).

**Figura 3 – Allokazzjoni għall-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar u tar-riżerva ta' livellar (2002 – 2018)**



Sors: Il-kontijiet annwali tal-KEFA f'likwidazzjoni.

**27** Skont il-Kummissjoni, huwa meħtieġ finanzjament annwali ta' mill-inqas EUR 40 miljun biex il-programm ta' riċerka tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar jiġi implimentat b'suċċess. Fl-ambjent attwali li jkkaratterizza r-rata tal-imgħax, dan l-ammont ma jistax jiġi sostnut biss mir-rikavat tal-ġestjoni tal-assi.

**28** F'konformità mal-Artikolu 4(5) tal-miżuri ta' implimentazzjoni li ġew deċiżi mill-Kunsill fl-2003, l-impenji kkanċellati mill-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar intraddu lura lill-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni. Din il-miżura ġiet emendata fl-2018<sup>16</sup> biex dawn l-impenji kkanċellati jsiru disponibbli għall-infiq taħt il-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar, inklużi dawk li kienu saru mill-24 ta' Lulju 2002 'il hawn. Dan se jipprovdi EUR 52 miljun ta' finanzjament addizzjonali, li jkun jindirizza l-problema ta' finanzjament tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar fl-2018, fl-2019 u fl-2020. Madankollu, din il-miżura mhijiex se tkun suffiċjenti biex tiżgura l-finanzjament sostnut tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar wara l-2020 fil-kuntest attwali ta' rati baxxi ħafna tal-imgħax.

**29** Minbarra l-problemi assoċjati mat-tnaqqis fid-dħul, il-Fond jista' jiġi milqut b'mod avvers mill-konsegwenzi tal-ħruġ tar-Renju Unit mill-UE, li diġà nbeda. B'mod

<sup>16</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/599 tas-16 ta' April 2018 (ĠU L 101, 20.4.2018, p. 1), li temenda d-Deciżjoni 2003/76/KE (ĠU L 29, 5.2.2003, p. 22).

partikolari, l-Artikolu 145 tal-abbozz ta' ftehim ta' hruġ rigward ir-relazzjoni futura bejn ir-Renju Unit u l-UE jiddikjara, "L-Unjoni għandha tkun responsabbli lejn ir-Renju Unit għas-sehem tiegħu tal-assi netti tal-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar f'likwidazzjoni fil-31 ta' Diċembru 2020...f'ħames ħlasijiet parzjali annwali ndaqs fit-30 ta' Ġunju ta' kull sena, billi tibda mit-30 ta' Ġunju 2021".

## Il-Fond ta' Ricerka dwar il-Faħam u l-Azzar: programm ta' ricerka separat fil-qafas tal-UE

**30** Il-Fond ta' Ricerka dwar il-Faħam u l-Azzar jappoġġa proġetti ta' ricerka fis-setturi tal-faħam u l-azzar. Dawn il-proġetti jkopru l-proċessi ta' produzzjoni; l-applikazzjoni, l-użu, u l-konverżjoni ta' riżorsi; is-sikurezza fuq il-post tax-xogħol; il-ħarsien ambjentali, u t-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> li jirriżultaw mill-użu tal-faħam u fil-produzzjoni tal-azzar<sup>17</sup>.

**31** Eżempji ta' proġetti tal-Fond ta' Ricerka dwar il-Faħam u l-Azzar huma deskritti fil-qosor fil-*Kaxxa 1*.

### Kaxxa 1 – Eżempji ta' proġetti tal-Fond ta' Ricerka dwar il-Faħam u l-Azzar

#### Opti-mine

Dimostrazzjoni tal-ottimizzazzjoni tal-proċessi biex l-effiċjenza u s-sikurezza fil-minjieri tal-faħam jiġdiedu permezz ta' integrazzjoni tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni elettroniċi.

#### HUGE2

Investigazzjoni dwar il-kontaminazzjoni ta' akwiferi ta' taħt l-art u dwar sitwazzjonijiet fejn gassijiet velenużi u splussivi jistgħu potenzjalment inixxu għal ġewwa l-istrata tal-madwar. Ix-xogħlijiet kienu ffukati fuq li jinstabu soluzzjonijiet prattiċi ta' prevenzjoni ta' tnixxijiet potenzjali permezz tal-użu ta' barrieri reattivi.

#### Oncord

Fehim tal-proċessi li jseħħu matul il-kokombustjoni ta' fjuwils ta' livell baxx mal-faħam.

#### HISARNA B u C

Metodu ġdid ta' tiswir tal-ħadid, li jinvolvi emissjonijiet baxxi ħafna ta' CO<sub>2</sub> u l-użu dirett ta' faħam u minerali.

#### GREENEAF2

<sup>17</sup> [https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/funding/funding-opportunities/funding-programmes-and-open-calls/research-fund-coal-and-steel-rfcs\\_en](https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/funding/funding-opportunities/funding-programmes-and-open-calls/research-fund-coal-and-steel-rfcs_en).

L-użu ta' "char" mill-bijomassa bħala sostitut għall-faħam fossili fil-forn bl-ark elettriku.

#### **ACE-PICK**

Proċess elettrolitiku innovattiv ta' tindif tal-metall bl-aċidu għall-karbonju u l-azzar inossidabli b'effiċjenza ferm ogħla mit-trattament konvenzjonali, f'termini ta' tnaqqis fil-ħin tat-tindif tal-metall bl-aċidu, tnaqqis tal-ħtieġa għal sustanzi kimiċi friski u minimizzazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent.

#### **HIPEBA**

Proġett, li żviluppa sistemi aktar sikuri u aktar kompetittivi ta' trażżin fit-toroq permezz tal-użu ta' azzar li għandu prestazzjoni ta' livell għoli.

#### **PUC**

Investigazzjoni dwar il-benefiċċji tal-kwalità u l-benefiċċji monetarji li jinkisbu meta jiġi applikat monitoraġġ kontinwu tal-uniformità tal-prodotti fl-industrija tal-azzar.

Sors: Il-Kummissjoni Ewropea, id-DĠ RTD.

**32** Il-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar jikkomplementa strumenti finanzjarji Ewropej oħra għar-riċerka u l-innovazzjoni, iżda huwa ma għex inkluz fil-programmi qafas għar-riċerka tal-UE kif previst bl-Artikolu 1(2) tal-Protokoll 37 għat-Trattati tal-UE. Barra minn hekk, id-distribuzzjoni tal-finanzjament baqgħet f'livell ta' 27.2 % għar-riċerka relatata mal-faħam u 72.8 % għar-riċerka relatata mal-azzar, kif previst bl-Artikolu 4(2) tal-miżuri ta' implimentazzjoni, deċiżi mill-Kunsill fl-2003.

**33** Biex tiġi żgurata l-komplementarjetà mas-Seba' Programm Kwadru li gie stabbilit f'Diċembru 2006<sup>18</sup>, il-Programm ta' Riċerka tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar gie adottat flimkien ma' revizjoni tal-linji gwida tekniċi pluriennali f'April 2008<sup>19</sup>. Biex jinżammu l-koerenza u l-komplementarjetà mal-Programm Qafas Orizzont 2020 li gie stabbilit f'Diċembru 2013<sup>20</sup>, il-Programm ta' Riċerka u l-linji gwida tekniċi pluriennali tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar ġew emendati ulterjorment

<sup>18</sup> Id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

<sup>19</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/376/KE tad-29 ta' April 2008.

<sup>20</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

f' Mejju 2017<sup>21</sup>. Madankollu, din l-emenda seħhet aktar minn tliet snin wara t-tnedija ta' Orizzont 2020.

**34** Il-Kummissjoni (DĠ RTD) timmanigġja l-programm tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar bl-assistenza ta' bosta gruppi ta' esperti ta' livell għoli:

- (a) il-Kumitat għall-Faħam u l-Azzar (COSCO), magħmul minn rappreżentati tal-Istati Membri kollha;
- (b) il-Grupp Konsultattiv dwar il-Faħam (CAG) u l-Grupp Konsultattiv dwar l-Azzar (SAG), magħmul minn esperti li jirrapreżentaw produtturi u utenti industrijali, centri ta' riċerka, u universitajiet; u
- (c) seba' gruppi tekniċi (TGs),<sup>22</sup>, li jimmonitorjaw il-proġetti li jkunu għaddejnin, jevalwaw ir-riżultati tal-proġetti, u jagħtu appoġġ lill-Kummissjoni u lill-gruppi konsultattivi.

**35** Fit-**Tabella 1**, jingħata tqabbil tal-karatteristiċi prinċipali tal-programm tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar u l-Programm qafas Orizzont 2020.

**Tabella 1 – Tqabbil bejn il-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar u l-Qafas ta' H2020**

	Bażi legali	Finanzjament	Operazzjonali		
			Konsulenza	Ġestjoni	Evalwazzjoni
Programm ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar	Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/76/KE tal-1 ta' Frar 2003 (ĠU L 29, 1.2.2003).	Dħul assenjat mill-ġestjoni ta' assi ddedikati	Komitologija simili u użu ta' gruppi ta' pari	Regoli simili għall-partecipazzjoni u dwar l-ispejjeż	Kriterji simili tal-evalwazzjoni
Programm Qafas għar-Riċerka H 2020	Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 (ĠU L 20.12.2013, p. 109).	Baġit għar-riċerka			

Sors: Il-QEA.

**36** FI-2013, ir-rapport ta' valutazzjoni tal-programm ta' riċerka tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar ikkonkluda li dan il-programm kien ikkontribwixxa b'mod effettiv għas-sostenibbiltà ekonomika tas-setturi kkonċernati. Ir-rapport ta'

<sup>21</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/955 tad-29 ta' Mejju 2017, li temenda d-Deciżjoni 2008/376/KE (ĠU L 144, 7.6.2017, p. 17).

<sup>22</sup> Il-minuti mil-21 laqgħa tas-SAG, 5/12/2018: Wara l-pariri mogħtija mill-gruppi konsultattivi CAG u SAG tagħha u wara l-approvazzjoni tal-COSCO fl-2018, il-Kummissjoni ddecidiet li tnaqqas l-għadd tal-Gruppi Tekniċi minn 12 għal 7.



valutazzjoni kklassifika l-benefiċċji ġġenerati mill-proġetti tal-Fond ta' Ricerka dwar il-Faħam u l-Azzar f'sitt kategoriji prinċipali<sup>23</sup>:

- redditi finanzjarji: tnaqqis fl-ispejjeż, żieda fil-produttività, iffrankar tal-enerġija u tal-materja prima, u żieda fl-ishma mis-suq;
- benefiċċji ambjentali;
- kwistjonijiet relatati mas-saħħa u s-sikurezza;
- żvilupp ta' għarfien, inkluż l-immudellar;
- żvilupp ta' applikazzjonijiet innovattivi; u
- mezzi biex isir użu aħjar tal-faħam u l-azzar.

---

<sup>23</sup> Ir-Rapport ta' Valutazzjoni tal-Programm ta' Ricerka tal-Fond ta' Ricerka dwar il-Faħam u l-Azzar – id-DĠ Ricerka u Innovazzjoni, 2013, p. 80.

## Konkluzjoni

**37** Bejn l-2002 u l-2018, l-ekwità tal-KEFA f'likwidazzjoni żdiedet minn EUR 420 miljun għal EUR 1 500 000 000. Il-proċess tal-istralċ kważi gie kkompletat u fadal biss ammonti mhux materjali għas-self fi tmiem is-sena 2019 (ara l-paragrafi **15** sa **17**).

**38** Dawn l-ammonti li huma disponibbli għall-investiment ġew immaniġġjati mill-Kummissjoni f'konformità mal-linji gwida għall-investiment approvati u li huma l-istess bħal dawk li ntużaw għal portafolli oħra taht ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni (DĠ ECFIN) (ara l-paragrafi **18** sa **20**). Madankollu, minħabba r-rati baxxi tal-imgħax, ir-rikavat minn din il-ġestjoni tal-assi attwalment huwa baxx ħafna: EUR 3 miljun biss fl-2018 (ara l-paragrafi **21** sa **23**).

**39** Il-finanzjament tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar fuq il-bażi unika ta' dħul nett mill-ġestjoni tal-assi mhuwiex sostenibbli fl-ambjent attwali li jikkarakterizza r-rata tal-imgħax (ara l-paragrafi **25** sa **29**). Ir-reviżjoni tal-linji gwida finanzjarji pluriennali, li attwalment huma pendenti, tipprovdi opportunità li jitqies mill-ġdid l-iskop tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar (ara l-paragrafu **24**). Ir-reviżjoni tal-linji gwida finanzjarji hija urgenti u jenħtieġ li twieġeb għall-kwistjoni ta' kif l-ekwità tal-KEFA f'likwidazzjoni tista' ssir aktar produttiva fi ħdan il-programmi qafas għar-riċerka tal-UE.

**40** L-evoluzzjonijiet reċenti juru t-teħid ta' approċċ, milqugħ b'sodisfazzjon, favur integrazzjoni akbar u allinjament aħjar tal-Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar mal-programmi qafas għar-riċerka tal-UE u t-tkabbir sostenibbli mmexxi mill-innovazzjoni (ara l-paragrafi **30** sa **36**). Permezz ta' din l-integrazzjoni, l-appoġġ għar-riċerka fis-setturi tal-faħam u l-azzar se jkun jista' jiġi integrat fil-programmi qafas għar-riċerka tal-UE, u b'hekk tiġi ssemplifikata l-ġestjoni tal-finanzjament għar-riċerka.

Dan ir-rapport analitiku gie adottat mill-Awla IV, immexxija mis-Sur Alex BRENNINKMEIJER, Membru tal-Qorti tal-Awdituri, fil-Lussemburgu fil-laqgħa tagħha tat-3 ta' Settembru 2019.

Għall-Qorti tal-Awdituri

Klaus-Heiner LEHNE  
*President*

# Glossarju

## Bank Ewropew tal-Investment (BEI)

Il-bank tal-UE, li huwa l-proprjetà tal-Istati Membri tal-UE u jirrapprezenta l-interessi tagħhom. Huwa jaħdem mill-qrib mal-istituzzjonijiet l-oħra tal-UE biex jimplimenta l-politika tal-UE.

## Fond Baġit Multi (BUFI - Budget Fines Fund)

Fond imwaqqaf fl-2010 li permezz tiegħu l-Kummissjoni timmaniġġja multi msarrfa proviżorjament u tinvestihom f'ċerti kategoriji ta' strumenti finanzjarji.

## Fond ta' Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar

Maħluq fl-2002 biex jibni fuq is-suċċess li nkiseb mill-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar, dan huwa fond li jappoġġja proġetti innovattivi għat-titjib tas-sikurezza, l-effiċjenza u l-kompetittività tal-industriji tal-faħam u l-azzar tal-UE.

## Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (KEFA)

Suq komuni tal-faħam u l-azzar, stabbilit fl-1952, bil-għan li jirregola l-forniment, l-aċċess, l-ipprezzar u l-kundizzjonijiet tax-xogħol sabiex jiġu promossi l-impjieg, it-tkabbir ekonomiku u l-kummerċ internazzjonali. Din l-organizzazzjoni hija magħmula minn sitt pajjiżi membri (il-Belġju, il-Ġermanja, Franza, l-Italja, il-Lussemburgu u n-Netherlands), u kienet il-prekursur għall-istituzzjonijiet tal-UE.

## Prestazzjoni tal-KEFA f'likwidazzjoni

Il-prestazzjoni ġenerali tal-KEFA f'likwidazzjoni tiġi affettwata b'rizultat tal-istralċ tal-operazzjonijiet finanzjarji tal-KEFA, id-dħul nett fuq l-investimenti, u l-finanzjament tar-Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar.

## Stralċ

Il-proċess ta' xoljiment ta' entità legali, li jinvolvi l-għeluq tal-operazzjonijiet finanzjarji tagħha, il-bejgħ jew it-trasferiment tal-assi tagħha u d-distribuzzjoni ta' kwalunkwe dħul iġġenerat fost is-sħab, il-partijiet ikkonċernati jew iċ-ċessjonarji.

## Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Flas tal-Intitolamenti Individwali (PMO)

Dipartiment tal-Kummissjoni Ewropea li jiddetermina, jikkalkula u jħallas is-salarji u d-drittijiet finanzjarji l-oħra tal-persunal tal-UE.

## Tim tal-QEA

Dan ir-rapport ġie adottat mill-Awla IV, Regolamentazzjoni tas-swieq u ekonomija kompetittiva, li hija mmexxija minn Alex Brenninkmeijer, Membru tal-QEA. Il-kompitu tmexxa minn Alex Brenninkmeijer, Membru tal-QEA, li ngħata appoġġ minn Raphael Debets, Kap tal-Kabinett u Di Hai, Attaché tal-Kabinett; John Sweeney, Maniġer Prinċipali; Marc Hertgen, Kap tal-Kompitu; Richard Moore pprovda appoġġ lingwistiku.



*Mix-xellug għal-lemin: John Sweeney, Alex Brenninkmeijer, Marc Hertgen, Raphael Debets.*

Dan ir-rapport analitiku jivvaluta jekk il-proċess tal-istralċ tal-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (KEFA) twettaqx b'mod effettiv. Il-proċess kważi għe kkompletat, u l-ekwità tal-KEFA żdiedet għal EUR 1 500 000 000. Madankollu, il-finanzjament għar-riċerka dwar il-faħam u l-azzar ma għadux sostenibbli minħabba rati baxxi tal-imgħax b'riżultat tas-sitwazzjoni attwali tas-swieq finanzjarji. Dan ir-rapport analitiku jippreżenta l-fatti u l-analiżi, iżda mhuwiex awditu.

**IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI**  
12, rue Alcide De Gasperi  
1615 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**Tel. +352 4398-1**

**Mistoqsijiet: [eca.europa.eu/mt/Pages/ContactForm.aspx](https://eca.europa.eu/mt/Pages/ContactForm.aspx)**

**Sit web: [eca.europa.eu](https://eca.europa.eu)**

**Twitter: @EUAuditors**

© Unjoni Ewropea, 2019

Għal kull użu jew riproduzzjoni ta' ritratti jew materjal ieħor li ma jaqax taħt id-drittijiet tal-awtur tal-Unjoni Ewropea, irid jintalab il-permess direttament mingħand id-detenturi tad-drittijiet tal-awtur.



**IL-QORTI  
EWROPEA  
TAL-AWDITURI**